

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

SILLBOR es un preservante de madera compuesto por ácido ortobórico y bórax, los cuales pertenecen al grupo químico de los boratos. Durante su preparación y aplicación usar respirador apropiado con filtro para polvos, guantes protectores (de nitrilo, neopreno, PVA, PVC o NBR), botas de goma con punta reforzada, lentes de seguridad o antiparras para proteger la vista, overol impermeable de manga larga. Se debe tener cuidado en que los interiores de la ropa no sean contaminados. Limpiese completamente luego de usar el producto, así también como antes de comer, beber o fumar. Lave la ropa protectora aparte de la ropa de casa. Durante el uso del producto no comer, beber o fumar.

TRATAMIENTO MÉDICO DE EMERGENCIA:

En caso de intoxicación con el producto tratar sintomáticamente.

Síntomas de Intoxicación: La inhalación produce tos, dolor de garganta, opresión en el pecho y jadeo. La ingestión causa dolor abdominal, convulsiones, diarrea, náusea, vómitos, somnolencia, dolor de cabeza y debilidad. Si entra en contacto con la piel, puede producir resecamiento de ésta, si el contacto es prolongado. El producto puede absorberse a través de la piel dañada. En contacto con los ojos produce enrojecimiento e irritación.

Primeros Auxilios: Si ha sido inhalado, remover a la víctima de la fuente de exposición, evitar aspirarlo accidentalmente. Si la persona no respira, otorgar respiración artificial. Ante el más mínimo síntoma procurar al paciente asistencia médica en el sitio o en el hospital más cercano. Si ha entrado en contacto con la piel, lavar con abundante agua limpia y minuciosamente entre pelo, uñas y pliegues cutáneos. Lavar la ropa antes de volver a usarla. Si ocurre irritación, procurar asistencia médica. Si ha entrado en contacto con los ojos, lavar inmediatamente con abundante agua por 15 minutos, manteniendo los párpados bien separados y levantados. En el caso de que el afectado utilice lentes de contacto, removerlos después de los primeros 5 minutos y luego continúe con el enjuague. Además los lentes no deberán utilizarse nuevamente. En caso de contaminación ocular, es adecuado tomar precaución de revisión médica. Si se ha ingerido, lavar con agua la boca. Nunca dar algo por la boca a una persona inconsciente. NO INDUCIR EL VÓMITO. Procurar asistencia médica.

Antídoto: No hay antídoto por lo que se recomienda tratamiento sintomático.

Teléfono Centro de Información Toxicológica Universidad Católica (CITUC-AFIPA) : (56-2) 26353800
Teléfono de Emergencia del Fabricante : (56-2) 23817000

Información Ecotoxicológica: SILLBOR es moderadamente tóxico a peces, aves y abejas. Impedir cualquier derramamiento del producto o de solución de tratamiento hacia el medio ambiente. Evitar la contaminación con envases vacíos, los cuales deben ser dispuestos de acuerdo a lo establecido por las autoridades competentes. Se deberá recuperar cualquier resto de solución de tratamiento, en caso de derrame, ésta podrá ser absorbido con arena, tierra o aserrín. Dichos productos de desecho así como restos de madera tratada deberán ser eliminados de acuerdo a la legislación vigente.

Almacenamiento :

Los envases son sacos y maxi sacos los cuales no deben ser abiertos durante el almacenamiento sino al momento de ser empleados. El producto debe almacenarse en bodegas, con llave, ventilada, seca y separado de oxidantes fuertes. Los envases vacíos deben ser devueltos al proveedor del producto para su reutilización. Cumplida su vida útil, los maxi sacos serán desechados y enviados por parte del proveedor a vertederos autorizados para este fin.

INUTILIZAR Y ELIMINAR LOS ENVASES DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LAS AUTORIDADES COMPETENTES
MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE PERSONAS INEXPERTAS

EN CASO DE INTOXICACIÓN MOSTRAR LA ETIQUETA O EL ENVASE AL PERSONAL DE SALUD

NO TRANSPORTAR NI ALMACENAR CON ALIMENTOS, PRODUCTOS VEGETALES O CUALESQUIERA OTROS QUE ESTEN DESTINADOS AL USO O CONSUMO HUMANO O ANIMAL

NO LAVAR LOS ENVASES O EQUIPOS DE APLICACIÓN EN LAGOS, RÍOS Y OTRAS FUENTES DE AGUA

LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS DEBERÁ EFECTUARSE DE ACUERDO CON INSTRUCCIONES DE LA AUTORIDAD COMPETENTE.

NO INGRESAR AL ÁREA DE APLICACIÓN ANTES DEL PERÍODO INDICADO DE REINGRESO.

SILLBOR

Fungicida – Insecticida Granulado Hidrosoluble (SG)

SILLBOR es un preservante especialmente formulado para ser utilizado industrialmente en la protección de maderas, contra descomposición por ataque de insectos xilófagos como Termitas: *Cryptotermes brevis*; *Neotermes chilensis*; *Porotermes quadricollis*; *Reticulitermes hesperus* Hongos de Pudrición: *Gloeophyllum trabeum*, *Serpula lacrymans*, *Coriolus versicolor* y *Trametes versicolor*.

COMPOSICIÓN DEL PRODUCTO

Ácido Ortobórico * : 49,75 % p/p (497,5 g/kg)
Bórax ** : 49,75 % p/p (497,5 g/kg)

Coformulantes, c.s.p. : 100,00 % p/p (1 kg)

* Equivalente a 8,698 % p/p (86,98 g/kg) de Boro

** Tetraborato disódico decahidratado equivalente a 1,410 % p/p (14,10 g/kg) de Boro

Autorización Servicio Agrícola y Ganadero N° : 2652

N° de Lote :

Fecha de Vencimiento :

Contenido Neto al Envasar :

Fabricado por: Distribuido por:

QUIMETAL INDUSTRIAL S.A. PROTECCIÓN DE MADERA LTDA.

Ruta 5 Sur Km 135

San Fernando - CHILE

Los Yacimientos 1301, Maipú

Santiago-CHILE

PRODUCTO NO CORROSIVO, NO INFLAMABLE Y NO EXPLOSIVO

LEA ATENTAMENTE LA ETIQUETA ANTES DE USAR EL PRODUCTO

INSTRUCCIONES DE USO

SILLBOR, es un preservante concentrado para uso industrial en base compuestos bóricos, que puede ser aplicado a la madera como tratamiento preventivo vía impregnación a vacío presión o por difusión dependiendo del grado de efectividad requerido contra el ataque de insectos xilófagos como Termitas: *Cryptotermes brevis*; *Neotermes chilensis*; *Porotermes quadricollis*; *Reticulitermes hesperus* y Hongos de Pudrición: *Gloeophyllum trabeum*, *Serpula lacrymans*, *Coriolus versicolor* y *Trametes versicolor*.

Métodos de Aplicación:

* Inmersión – Difusión; el tratamiento se realiza en madera verde, siendo más rápido el proceso al ser mayor el contenido de humedad. La madera recién aserrada se trata en una tina metálica manual o mecánicamente, ya sea tabla a tabla por 1 minuto o en paquetes por 5 minutos. Luego que la madera se estila, se deja en la cancha de almacenamiento, tapada con plásticos negros por 2 a 3 semanas. Luego se procede a manipularla en forma regular.

* Impregnación a Célula Llena; el proceso de impregnación se realiza en un autoclave sobre el cual, una vez sellado, se aplica un vacío inicial para extraer el aire de la madera y luego se inyecta solución de SILLBOR a presión al interior de la madera. Se realiza una sola aplicación, a no ser que no se logra la retención deseada, en cuyo caso se debe retratar una vez más.

Se debe preparar una solución disolviendo en agua una concentración recomendada de 1% a 5% dependiendo del contenido de humedad de la madera y del proceso de aplicación. La concentración aplicada deberá asegurar el cumplimiento de retención en kg/m³ establecido en la NCh N° 819, Tabla 3, que indica una retención de 4,4 kg de óxidos de boro por metro cúbico de madera.

Carencia : No corresponde por el tipo de producto y la forma de aplicación de éste. La madera tratada mediante este proceso puede ser manipulada a las 48 horas de haber sido impregnada.

Incompatibilidad: Incompatible con materiales alcalinos, agentes reductores, zinc, acero inoxidable, hidrógeno naciente, aluminio.

Fitotoxicidad: No corresponde al tipo de aplicación.

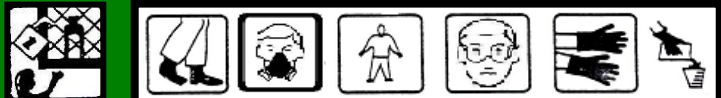
Tiempo de Reingreso al Área de Aplicación : No corresponde por el tipo de aplicación del producto, el cual se lleva a cabo directamente a la madera dentro de una planta impregnadora sellada diseñada para dicho fin. Permitir el ingreso al área de aplicación solo a personal autorizado y con equipo de protección personal, evitar el ingreso de animales.

NO UTILIZAR MADERA TRATADA CON EL PRODUCTO EN LA FABRICACIÓN DE ENVASES, EMBALAJES Y CONTENEDORES DE PRODUCTOS VEGETALES.

Limite de Garantía y Responsabilidad:

El fabricante garantiza que el material se ajusta a la descripción química de la etiqueta y que es apto para los propósitos a que se refieren las instrucciones de uso. Este producto se expende asumiendo que el comprador y/o usuario asume todos los riesgos involucrados en el manejo de este material, liberando al fabricante o distribuidor de toda responsabilidad frente a una aplicación o empleo incorrecto. Dado que la aplicación no es directamente controlable por el fabricante o distribuidor, no se da ninguna garantía explícita o implícita de la efectividad del producto o por daños o perjuicios que resulten del uso o manipulación del preservante.

SI ESTOS TERMINOS NO SON ACEPTADOS DEVUELVA EL PRODUCTO
AL FABRICANTE SIN ABRIR.



CUIDADO

